

БИБЛИОГРАФИЯ ВОСТОКА

Выпуск 8—9

(1935)

ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ
АКАДЕМИИ НАУК СССР

1956

МОСКВА • ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР • ЛЕНИНГРАД

РЕЦЕНЗИИ

Sbath, Paul. Bibliothèque de Manuscrits Paul Sbath, Prêtre Syrien d'Alep. Catalogue. Tome III, Cairo, 1934, 8°, стр. 146.

В 1928 г. автор выпустил 2 тома каталога своего рукописного собрания, в котором дано описание 1125 рукописей; в настоящее время к ним присоединился третий с характеристикой 200 рукописей, собранных автором за последние годы. Описание дано в той же не совсем удобной системе, по мере поступления рукописей, до некоторой степени в инвентарном порядке. В значительной мере это вознаграждается рядом указателей, среди которых есть и систематический (стр. 120—125). Характер описания, как и в первых двух томах, в большинстве случаев краток, но иногда даются довольно значительные извлечения из более редких экземпляров. Некоторым недостатком приходится признать то, что автор не указывает наличия аналогичных рукописей в других собраниях за исключением своего собственного; точно так же он не указывает и существующих изданий, ограничиваясь лишь ссылками на свои собственные статьи об отдельных рукописях или свои издания, если они имеются. Иногда заметно увлечение владельца своим достоянием: большинство рукописей характеризуется как *de grande valeur* или *très belle écriture*.

Состав собрания и здесь таков, каким он определился в двух первых томах: преобладают рукописи христианско-арабские, и несомненно, что изучать теперь эту область без знакомства с со-

бранием P. Sbath'a так же невозможно, как без обращения к бейрутской библиотеке Université St. Joseph. На ряду с этим, довольно значительно количество сочинений по точным и естественным наукам, в частности по медицине. По сравнению с упомянутыми категориями отступают на задний план обычные, частые в других собраниях, рукописи мусульманского происхождения.

В собрании имеется ряд произведений XIX в., представляющих интерес для новоарабской литературы. Таков, например, перевод Гулистана на арабский язык Дж. Мухалла' (стр. 27—28, № 1136); рукопись относится к 1855 г., т. е. позже вышедшего в Булаке в 1847 г. издания, и желательно было бы выяснить соотношение между ними. Сборник стихотворений известного падегириста эмира Бешира поэта Бутруса Керāме (стр. 82—83, № 1254, 2) интересен тем, что дает стихотворения за последний стамбульский период его жизни, в большинстве не опубликованные. Имеется дивāн мало известного алеппского поэта Ахмеда Вахби ал-Кутуби (стр. 90, № 1277), биографические сведения о котором с несколько отрицательной характеристикой приводит К. ал-Хымси в своей книге об алеппских литераторах XIX в. (Алеппо, 1925, стр. 98—99). Одна рукопись переведена по поручению известного деятеля в Дайметте Василия Фахра (стр. 104, № 1307), которого французские путешественники того времени называют основателем «маленькой академии» (J.-M. Carré, Voya-

geurs et écrivains français en Égypte, Tome I, Le Caire, 1932, 183—194); дату рукописи — 1716 г., указанную Р. Sbath'ом, надо считать каким-то недоразумением, так как В. Фахр умер в 1830 г. (ibid., 253).

Встречается, конечно, ряд рукописей, представляющих непосредственный интерес для наших собраний. В библиотеке Р. Sbath'a сохранилось 90 посланий за время с 1777 по 1809 г. Г. Адама (стр. 85—86, № 1262), одно письмо которого 1793 г. из Венеции было издано мною в 1926 г. по рукописи Публичной библиотеки (Восточный сборник, I, Ленинград, 1926, стр. 5—12). Особенный интерес, не столько по содержанию, сколько по припискам, представляет для нас рукопись № 1305 (стр. 102—103): она содержит историю византийских императоров и турецких султанов до Мурада, скомпилированную по поручению Макария антиохийского из одного византийского источника Йусуфом ал-Мусаввиром. В Институте востоковедения АН СССР имеется рукописный экземпляр того же сочинения, принадлежавший Павлу алеппскому (№ 190 по «Notices sommaires» бар. В. Р. Розена). Интерес экземпляра Р. Sbath'a сосредоточивается, главным образом, в его приписке; к сожалению, она воспроизведена не полностью и не всегда позволяет уловить отчетливо смысл. Из этой приписки явствует, что рукопись была начата письмом в городе «Коломне (من بلاد) земли Московской (كالمينا)» вдали от «столицы» (вероятно, надо читать سطوليتسا вместо стоящего в каталоге نسطوليتا), когда Алексей (الاكسيو) Михайлович отправился под Смоленск (مولينска), отнятый у его предков поляками (اللاخن), чаще в источниках (اللاه) или (اللاه). Он решил оказать по-

мощь гетману Хмельницкому (انتصر) (لخميل حاكم لبلاد القزق), который подчинился царю (سجد للملك المذكور [изд. ошибочно الملك]). Из этой заметки вытекает с несомненностью, что переписчик входил в состав свиты Макария антиохийского, как известно дважды посетившего Россию при Алексее Михайловиче в 1654—1656 гг. и в 1666 г. В виду чумы, свирепствовавшей в Москве, он провел время с 17 августа 1654 г. по 30 января 1655 г. в Коломне (ср. А. Голосов. Церковная жизнь на Руси, Житомир, 1916, стр. 306); Смоленск был осажден Алексеем Михайловичем 28 июня и взят 23 сентября того же 1654 г. (см. Русский биографический словарь, т. II, 1900, 26). Таким образом все данные приписки подтверждаются; закончена была рукопись значительно позже, в 1679 г. в Сирии.

Интересно отметить, что в собраниях Института востоковедения находится еще одна рукопись (В 1214), написанная в той же Коломне при тех же обстоятельствах. Поступила она из библиотеки б. Зимнего дворца (в коллекции которого значится под № 6) и содержит четвероевангелие, переписанное рукой известного Павла алеппского, автора описания путешествия Макария в Россию. Приписка хорошо сохранилась, хотя с трудом разбирается благодаря крайне вычурному шрифту; она представляет любопытную параллель к той, которая имеется в рукописи Р. Sbath'a, почему я и привожу ее целиком, несмотря на большой объем (л. 145):

وكان النجاز من نساخة هذا الانجيل
البارك نهار الجمعة ثالث عشر شهر تشرين
الاول سنة سبع الاف مائة ثلثة و ستون لكون
العالم الموافق الف و ستماية اربعة و خمسين

للتجسد الالهى بمدينة قلعة من حجر اسمها كالومنا قريبة لتخت مدينة صطولبتصا التى هى تجت اللكسيوس ملك المصكوف و ذلك بلد العبد الضعيف الزعيف المعترف بذنبه التايب الى الله ربه الفقير بسم بولص ارشيد ياكون الاب السيد البطريرك كبير مكاريوس الانطاكى الحلبى الاصل و نجله و كان لنا من خروجنا من حلب للان نحو سنتان و ثلاث اشهر تمام و ذلك لعظم الديون و الفوائد التى كانت على الكرسي الانطاكى يومئذ و قصدنا هذه البلاد نترجا من الله تعالى و فاها و كنا قد ابتدينا به فى مدينة ياش التى هى تحت بيك البغضان و ذلك فى زمن الفوفوضا المحب المسيح و لعبار الكنايس كبير فاسيليوس [слово неясно] فلما جرى ما جرى عليه من الكسر و الانهزام و بقينا نحن فى وجل من الشدايد و الحوق و الافزاع و ذلك فى جمعة الشعانين لما جاء عليه عدوه و وزيره ماغس لوغوتاتى بيك الجديد و دام ذلك نحو ثمانية اشهر كما قد فصلناه فى مجموعتنا التى انشينا بتلك الحوادث كلها و اخيرا عاودنا الى الفلاح و منها اتينا الى بلاد المصكوف المحروسة و كان الملك السعيد نجل الملوك المشرفين كنازى اللكسيوس مبخائيلوفيتزى قد ركب على اعداه و اعدا الارثودكسين اللاه الملاعين لما كانوا قد فعلوا من الآسا و القتل فى ليالى الفصح من هذه السنة مع القزق خاص الارثودكسين من القتل و الحريق لان القزق كانوا قد سجدوا له و سلموه بلادهم فلهدا الحال ركب عليهم لياخذ اثارهم و ليستنقذ

بلاد ابيه و اجداده التى كانوا قد تغلبوا بالحيلة عليهما من يدهم التى هى بلاد مولتيف و مولانصكا الفلاح العظيمة الكبرى الحجر العاصبة و كان معه من العساكر نحو عشرون كره مائة التى و اقام على حصارها نحو ثلاثة اشهر و فتحهما بالسيف مع غيرها كما بيناه مفصلاً فى مجموعتنا التى انشينا و نحن كنا مقبضون فى قلعة كالومنا القريبة من المصكوف لانهم اودعونا بها بسبب الطاعون العظيم الذى حدث يومئذ فى المصكوف الذى كانوا لم يعرفوا من نحو مائة سنة حتى انه جرى فى هذه البلدة و افنا رجالها و كانت حالة يرثا لها نجانا الله منها بشفاعة و الدته و جميع قديسيه و ابراره امين.

Таким образом, здесь указывается точная дата написания — 13 октября 1654 г., причем говорится, что это было через 2 года и 3 месяца после выезда из Алеппо, откуда они отправились, как нам известно по описанию путешествия, 9 июля 1652 г. (ср. А. Голосов, *op. cit.*, 303); упоминается и о трехмесячной осаде Смоленска и о чуме, свирепствовавшей в Москве, почему путешественники были выселены в Коломну. Ясно, что рукопись коллекции P. Sbath'a по своему началу относится к тому же времени.

Каталог P. Sbath'a на ряду с систематическим указателем сочинений (стр. 120—125), к сожалению без заглавий их, а только по номерам, дает еще указатель имен авторов и упомянутых лиц — христиан (126—132) и не христиан (133—141), равно как имен переписчиков христиан (142—144) и мусульман (145—146). Все они составлены обстоятельно и будут полезны всем обращающимся

к каталогу. Некоторые мелкие недоразумения, конечно, неизбежны: так писатель *ابن عون* (стр. 126) назван *ابراهيم او*, *باتاريمون*, т. е. Авраам или «отче наш»; в последнюю часть по недоразумению перенесено заглавие комментированной им молитвы. В указателе упомянутых имен *لحميل* (стр. 144) должен быть перенесен в другое место как *خميل* (частица *ل* обозначает здесь дател. пад.); имеется в виду «Хмель» — гетман Богдан Хмельницкий, как его обыкновенно называют восточные источники.

Большой заслугой составителя является не только то, что он ознакомил ученых со своим богатым собранием, первое сообщение о котором сделано им в 1925 г. Он систематически публикует или полностью или в извлечениях особенно интересные памятники. В 1929 г. он издал 20 философских и апологетических сочинений авторов IX—XIV в.; кроме того он напечатал отдельные произведения 'Убейдуллаха ибн Бахтишу' (1927 г.), Бар Гебрея (1928), отрывки из геополик Анатолия Бейрутского (1931), ветеринарной фармакопей (1931), сочинения Г. Фархата (1932), Ибн Абу-л-Байана (1932), Ибн Мискавейха (1933) и др. Все это дает ему право на глубокую признательность ученых разных специальностей.

Ленинград. Ноябрь 1934 г.

И. Крачковский.

Mamour, Prince P. H. Polemics on the Origin of the Fatimi Califs. By —. London (Luzac and Co), 1934, 8, стр. 231.

Книга, по словам автора (стр. 5), возникла из подготавливаемой им большой работы по истории фатимидских халифов. Роль этой династии в культурной жизни северной Африки и особенно Египта, где

они правили около двух веков (969—1171), достаточно хорошо известна и освещена обширной литературой. С происхождением этой династии связан один темный пункт их генеалогии, который остается не выясненным и до наших дней. По официальной версии они ведут свое происхождение от Мухаммеда ал-Мактума (скрытого), сына седьмого шиитского имама Исма'ила, с которого начинается разделение их на две ветви; по имени последнего эта линия получила название исма'илитов. В основе она восходит к 'Алию и Фатиме, дочери Мухаммеда, по которой династия и сохранила свое официальное наименование. Согласно же версии их противников, 'аббасидских халифов Багдада, династия происходит от еретика Маймуна ал-Каддаха (окулиста), человека с неизвестным прошлым. Эта версия нашла себе отражение, между прочим, в декларации 'аббасидских халифов, выпущенной ими с антифатимидскими целями.

Нужно сказать, что вопрос, хорошо отражающий политические тенденции своего времени, по существу для культурной истории представляет скорее «академический» интерес; оценка исторической роли фатимидской династии едва ли изменится от решения его в ту или иную сторону. Повидимому, так полагало большинство европейских историков, почему они обыкновенно и ограничивались констатированием двух противоположных тенденций, не задаваясь целью выяснить происхождение родоначальника династии от той или иной полуполюгендарной личности.

Автор, основываясь на том, что до сих пор не дано критического обзора литературы по этому вопросу (стр. 5), пошел по другому пути и решил посвятить ему специальную монографию. Сам он, как можно заключить на основании неко-